

# PFAFF

## Tapetronic

8303-040  
8303-041  
8303-042

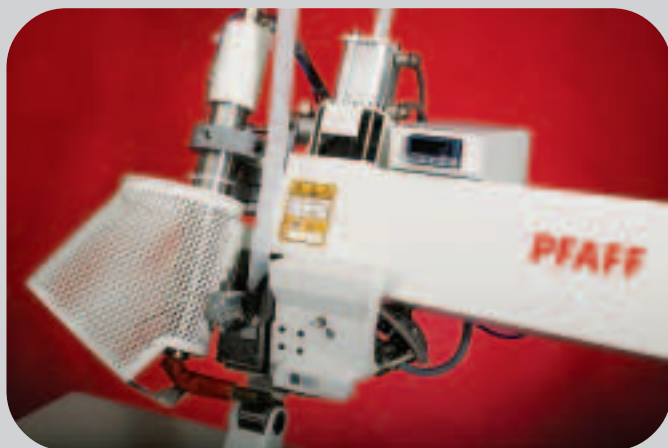


Nouvelle machine à souder à air chaud pour l'imperméabilisation continue de coutures sur les matières étanches à l'eau et permettant l'échange respiratoire, y compris pour les coutures d'enfourchure sur trois couches de matières.

Nueva máquina de soldar por aire caliente para el sellado en continuo de costuras en materiales repelentes al agua, impermeables y transpirantes, incluso para costuras de punto de cruz con 3 capas de material.



8303-040



8303-040

### **Domaine d'emploi**

Imperméabilisation de coutures dans la fabrication de vêtements et de chaussure mode et d'articles d'habillement militaires, pour des autorités et de protection, des tentes et stores ; imperméabilisation de la couture sur les sièges, repose-têtes et revêtements intérieurs de portes en mousse; application de feuilles réfléchissantes.

### **Aplicación**

Sellado de costuras en la fabricación de ropa de vestir moderna y zapatos, uniformes para militares y organismos oficiales, ropa de protección, carpas y marquesinas; sellado de costuras en asientos de automóviles antes del esponjado, reposacabezas y revestimientos interiores de las puertas; aplicación de láminas de reflexión.

### Caractéristiques de puissance :

- Profil de températures régulier et constant, grâce à une buse brevetée à double chambre réglable, échangeable instantanément.
- Coupe-bande à entraînement particulier et galet d'application pour le soudage dès le commencement de la bande ; avec un écran thermique spécial.
- Livrable en trois versions à pilier :  
8303-040 pour l'habillement, pilier de l'avant, largeur des galets 25 mm  
8303-041 pour l'habillement, pilier de l'avant, largeur des galets 28 mm  
8303-042 pour les chaussures, pilier étroit de l'arrière, largeur et diamètre des galets 25 mm
- Entraînement des galets d'entraînement par roue à chaîne pour le scellement optimal des coutures, y compris de surépaisseurs
- Nouveau dispositif de pivotement à air chaud avec possibilité de reproductibilité du réglage de la buse
- Nouveau système de réglage précis de la température
- Puissance de chauffage accrue
- Soudage sûr des coutures d'enfourchure grâce à la limitation en profondeur du galet d'entraînement supérieur et au réglage séparé de la pression du galet. La buse monte avec le galet supérieur
- Escamotage commandé par le temps de la buse à air chaud après la coupe de la bande
- Relevage de 25 mm du galet, pour le travail de matières épaisses
- Soudage sans embase par la marche arrière automatique à l'arrêt des galets
- Commande par microprocesseurs avec diagnostic des incidents
- Matériel convivial par le nombre réduit des éléments de commande
- Nouvelles possibilités d'utilisation, commandées par un pavé de touches fonctionnel, telles que :
  - « repassage » à froid
  - « repassage » à chaud
  - en fonction « repassage » pas d'avance de la bande par un équipement électronique logique
  - « pied à galet » supérieur
  - « pied à galet » inférieur
  - enfilage automatique de la bande
- En option : Distributeur de ruban
  - galet d'entraînement à garniture de silicone échangeable
  - galet tripartite
  - en option, socle incliné pour une inclinaison plus forte
  - marqueur au laser
  - lampe d'éclairage

### Características especiales:

- Perfil de temperatura uniforme y constante gracias a la boquilla de doble cámara regulable y patentada, rápidamente recambiable
- Cortacintas con accionamiento por separado y rodillo presor para la soldadura desde el comienzo de la costura, con blindaje térmico
- Disponible con tres tipos de columnas:  
8303-040 para ropa de vestir, columna desde el frente, ancho de rodillo 25 mm  
8303-041 para ropa de vestir, columna desde el frente, ancho de rodillo 28 mm  
8303-042 para zapatos, columna estrecha desde la parte posterior, ancho de rodillo y diámetro de rodillo 25 mm
- Accionamiento de los rodillos transportadores a través de una rueda de cadena para el sellado óptimo de la costura, incluso en los desniveles de la costura
- Nuevo dispositivo de aire caliente girable hacia adentro con posibilidad de reproducir el ajuste de la boquilla
- Nuevo ajuste de precisión de la temperatura
- Mayor potencia térmica
- Sellado perfecto de las costuras de punto de cruz mediante el ajuste de la profundidad del rodillo transportador superior y la regulación por separado de la presión de los rodillos. La boquilla se eleva con el rodillo superior
- La boquilla de aire caliente gira automáticamente hacia fuera después de cortar la cinta (por temporizador)
- Elevación de los rodillos de 25 mm para la confección de materiales gruesos
- Soldadura continua a través de la marcha en retroceso automática después de parar los rodillos
- Control por microprocesador con diagnóstico de errores
- Fácil de manejar gracias a un panel de mandos simplificado
- Nuevas posibilidades para la confección; con control a través de un teclado manejable, como p.ej.:
  - "planchar" frío
  - "planchar" caliente
  - con función de planchado no realizar avance de cinta mediante función electrónica lógica
  - "pie de rodillo" arriba
  - "pie de rodillo" abajo
  - enhebrado automatizado del hilo
- Opcional: aparato alimentador de cinta
  - rodillo transportador con revestimiento de silicona recambiable
  - rodillos divididos en 3 secciones
  - base inclinada opcional para mayor inclinación
  - marcador por láser
  - lámpara de trabajo

Sous réserve de modification du design, du poids et des mesures.

Pour de plus amples informations, adressez-vous à notre product-management.  
Tél. : ++49-631-200-3426  
Fax : ++49-631-200-3171

Reservado el derecho a modificaciones de diseño, dimensiones y peso.

Para más información diríjase a nuestro departamento de Gestión del Producto.

Tel.: ++49-631-200-3426  
Fax: ++49-631-200-3171

### Caractéristiques techniques :

Largeur de bande max. : 26 mm  
Température de soudage max. : 650 °C  
Puissance de chauffage : 3 kW  
Vitesse max. : 10 m/mn  
Tête livrable séparément  
Alimentation en courant électrique :  
230 V, 50/60 Hz, 10 A  
Alimentation en air comprimé : 60 à 120 l/mn  
Poids tête nette 67 kg, brut 98 kg,  
Poids avec table et bâti net 93 kg, brut 159 kg  
Dimensions :  
Tête 113 x 67 x 105 cm

### Datos técnicos:

Ancho de cinta: hasta 26 mm  
Temperatura de soldadura:  
hasta 650 grados centígrados  
Heizleistung: 3kW  
Velocidad: hasta 10 m/min.  
Cabezal disponible por separado  
Alimentación de corriente:  
230 V, 50/60 Hz, 10 Amp.  
Consumo de aire comprimido:  
60-120 l/min.  
Pesos: cabezal neto 67 kg,  
bruto 98 kg, con mesa y bancada neto  
93 kg, bruto 159 kg  
Dimensiones: Cabezal 113x67x105 cm



Station d'essai  
de la soudure  
Estación para comprobación  
de la costura

